Buildetin de l'arrondissement de Ville-Marie COVID-19 in 7 key figures 3

3

10

Public space reimagined

Things to do this summer



Summer 2020 $\, \bullet \, \text{VOL.} \, 11 \bullet N^{\text{o}} \, 2$

S

To reach your Borough Only one number to remember: (**(**) 311

ATS 514 872-0679 ville-marie@ville.montreal.qc.ca montreal.ca/ville-marie

Accès Montréal Office

Closed temporarily due to COVID-19. The permit counter is accessible by appointment only. Please call 311. Monday to Friday, 8:30 a.m. to 4:30 p.m. 800, boulevard De Maisonneuve Est, 17th floor, Montréal, Québec H2L 4L8 Berri-UQAM

Subscribe to our newsletter: bit.ly/infolettrevillemarie

Version française disponible sur demande: 311

The Bulletin de l'arrondissement de Ville-Marie is published three times a year by the Division des communications et des relations avec les citoyens. Circulation: 85,000. ISSN 1927-4556.

Translator: Karen Sherman Cover page photo: Sophie Benmouyal

Upcoming Borough Council meetings

Wednesday, July 8, Tuesday, September 8, and Tuesday, October 13, 6:30 p.m.

Council Room*: 800, boulevard De Maisonneuve Est, ground floor Berri-UOAM

*Depending on the COVID-19 guidelines issued by the public health authorities, the meetings may be closed to the public. In this case, they will be webcast. You can submit questions via a form available online on the day of the meeting.

Free drop-in daycare service: 5:45 to 9:15 p.m. Sign up for question period: 5:45 to 6:15 p.m. Watch the webcast live or any time:

montreal.ca/ville-marie



A summer unlike any other...

On March 13, a new term officially entered our vocabularies: **COVID-19**. The coronavirus has turned our lives upside down, causing turmoil as it spreads, and keeping us apart from our loved ones. The pandemic has changed our daily lives indelibly, in some ways for the worse.

Yet we had to carry on, and adapt to this new reality.

Three months later, I want to congratulate you on our collective achievement and our remarkable efforts. Methods have evolved, new concepts have surfaced, and solidarity has won the day.

Family-friendly streets (p. 4), designed to support **vulnerable populations** (p. 9), **business recovery** measures **to give our merchants a hand** (p. 8) have all become a reality thanks to the hard-working staff of Ville-Marie (p. 14). Kudos to everyone, employees and citizens, for your resilience, adaptability and commitment.

This summer will not be like any other, but we will make the best of it, I promise you that!

Redesigned parks, swimming pool schedules (p. 10), **pedestrian-friendly streets**, tips and columns by Ville-Marie employees... you'll be delighted by the many surprises that the summer and the bulletin have in store.

Keep safe!

Valérie Plante Mayor of Montréal and of the Arrondissement de Ville-Marie mairesse@montreal.ca

Robert Beaudry City Councillor Saint-Jacques District robert.beaudry@montreal.ca

Sophie Mauzerolle City Councillor Sainte-Marie District sophie.mauzerolle@montreal.ca

Cathy Wong City Councillor Peter McGill District cathy.wong@montreal.ca Anne-Marie Sigouin Designated City Councillor Saint-Paul – Émard – Saint-Henri Ouest District anne-marie.sigouin@montreal.ca

Richard Ryan Designated City Councillor Mile End District richard.ryan@montreal.ca

COVID-19 in Ville-Marie by the numbers

2,000 meals

Three food distribution centres set up in Ville-Marie served slightly more than 2,000 meals to vulnerable people. What's more, 6,700 people took advantage of drop-in centres that were opened in the borough.

40 km

Active, shared and family- and pedestrian-friendly streets, and pedestrian corridors: Ville-Marie has redesigned public spaces to offer nearly 40 additional kilometres of lanes that pedestrians and cyclists can enjoy safely. (p. 4)

\$250,000

Put in place in cooperation with the Caisses Desjardins of Complexe Desjardins and the Quartier-Latin de Montréal, along with MP Manon Massé, the Ville-Marie COVID-19 local emergency support fund allotted an impressive \$250,000 to 34 community organizations working to help the population cope with the health crisis. This measure was included in the 2020-2022 Social Development Action Plan that the borough adopted in April. (**p. 8**)

60

No fewer than 60 Ville-Marie employees volunteered to help the most vulnerable populations in the field. Social communications officer Anne Girard is one of them. **(p. 14)**

22,000 masks

Roughly 22,000 disposable masks were given out for free by 19 organizations in Ville-Marie.

6 webcasts of closed door meetings

The Ville-Marie teams deftly adapted their methods to the COVID-19 crisis. One example: live webcasts of six closeddoor borough council meetings. Citizens could ask questions via an online form.

33,000 flowers...

... and 400 herb plants were adopted during our large-scale plant distribution, which complied with the safety measures. Exceptionally, citizens were required to register. Keep up with our major events by subscribing to the Ville-Marie newsletter. **(p. 15)**

PUBLIC SPACE REIMAGINED

Something is afoot in Ville-Marie... new walking and bike paths!

Lanes reserved for active transport users and families, coupled with pedestrian streets and corridors: Ville-Marie has redesigned its public spaces and added nearly 40 kilometres of lanes that pedestrians and cyclists can enjoy safely. Find them on our interactive map: montreal.ca/

Pedestrian streets

Feel like shopping in the city or sipping some wine on a terrasse? Two major downtown streets are now more pedestrian friendly. Get some fresh air and restart the local economy at the same time! Discover them for yourself:

NEW

Rue Sainte-Catherine Ouest

between Rue Metcalfe and Avenue Atwater Until September 7, 2020

NEW

Rue Saint-Denis

between Rue Sherbrooke Est and Rue Sainte-Catherine Est *Until October 31, 2020*

NEW

Rue de la Commune Est

Between Rue de Bonsecours and Rue Saint-Gabriel *Until October 31, 2020*

Amble along a Vieux-Montreal street steeped in history, dedicated exclusively to pedestrians and cyclists as part of a special **pilot project**. Unlike other pedestrian streets, cyclists may also use this zone, at slow speeds. As the summer progresses, plants and furniture will gradually grace the site, making summer even lovelier, and highlighting the charms of Vieux-Montréal. Avenue du Musée between Rue Sherbrooke Ouest and Place Ontario *Until October 23, 2020*

Place D'Youville *Until September 9, 2020*

Rue De La Gauchetière Ouest Between Boulevard Saint-Laurent and Rue Côté Year-round

Rue McTavish

Between Rue Sherbrooke Ouest and Avenue du Docteur-Penfield *Year-round* Rue Ottawa Between Rue Prince and Rue Queen *Until October 31. 2020*

Rue Sainte-Catherine Est In the Village, between Rue Saint-Hubert and Avenue Papineau *Until October 2, 2020*

Rue Sainte-Catherine Ouest In the Quartier des spectacles, between Rue De Bleury and Boulevard Saint-Laurent Until September 8, 2020

Rue Saint-Paul Est between

Rue du Marché-Bonsecours and Boulevard Saint-Laurent *Until November 1, 2020*

Rue Victoria between

Rue Sherbrooke Ouest and Avenue du Président-Kennedy *Until January 16, 2021*

Family and active streets

Looking for a safe space to walk, play and bike? **Family and active streets** await you just steps away from your home. These streets are for local traffic only. Some of the streets will feature entertainment during the summer. Stay tuned!

Rue La Fontaine, between Rue Fullum and Rue Dufresne

Rue Logan, between Rue Fullum and Rue Dufresne

Rue Lusignan, between Rue Saint-Antoine Ouest and Rue Saint-Jacques

Rue Seymour, between Rue Tupper and Boulevard René-Lévesque Ouest.

Family and active streets with activities and entertainment

Rue de Rouen, between Rue Bercy and Rue du Havre

Rue Robin, between Rue Montcalm and Rue Beaudry

Rue Victor-Hugo, until Parc Julia-Drummond

Pedestrian corridors

Pedestrian corridors offer more space to people who prefer to travel on foot. It is now much easier to avoid the lineups around stores, and keep a safe social distance from others.

Jardins Gamelin gets a makeover

Good news: Jardins Gamelin's summer activity program is back for the sixth season, this time adapted to these exceptional times. Make the most of the fine weather in a reimagined, userfriendly, welcoming, green space conducive to relaxation and safety. Discover a terrace studded with green islands and planters, and adorned with parasols. To a backdrop of ambient music, take in short, modular, impromptu, and diverse forms of entertainment (musical stunts, dance and circus micro-performances, wandering entertainers, self-service games, and much more).

🕑 Berri-UQAM

Opening slated for mid- to late July.

Rue Dufresne renewed

All new: Rue Dufresne is closed to traffic until September 30, between Rue de Rouen and Rue Larivière, to allow the installation of **urban furniture plus** a **sizeable garden**, dubbed "La Promenade des saveurs" (A savoury stroll). In cooperation with the Carrefour alimentaire Centre-Sud, over 500 kg of fruit and vegetables will be cultivated in 100 bins, to benefit local residents.

What's more, a **new two-way bike path will be set up between** Parc Walter-Stewart and Rue Fullum. This temporary lane will link the eastern part of the city and downtown.

The market is open!

You'll be glad to hear that the Marché solidaire Frontenac has started serving customers again outside Métro Frontenac for the 14th consecutive year. Load up on vitamins as you savour fresh local fruits and vegetables.

Open until October, Monday to Thursday, 1:30 p.m. to 6:30 p.m. and Friday from noon to 5 p.m.

In the term of term of

My tips for your waste

By Catherine Philibert, ecological transition advisor in Ville-Marie

Cleaning with gusto? Empty boxes and paint cans piling up? Has your brown bin vanished? Here are two handy tips on how to manage or reduce your waste.

- Bin, écocentre or collections: download the app "Ça va où?" To find out where to drop-off your waste.
- To reduce waste at source, at home or when shopping, you can find tons of ideas at sqrd.org.

Lost your bin? Contact your éco-quartier:

Peter-McGill Éco-quartier

1240 Rue Saint-Marc Georges-Vanier * 7 min, 450 m 514 933-1069 ecoquartierpetermcgill.org

Saint-Jacques Éco-quartier 2093 Rue de la Visitation Beaudry * 12 min, 900 m 514 522-4053 asccs.qc.ca/services-a-la-communaute/ eco-quartier Sainte-Marie Éco-quartier 2187 Rue Larivière

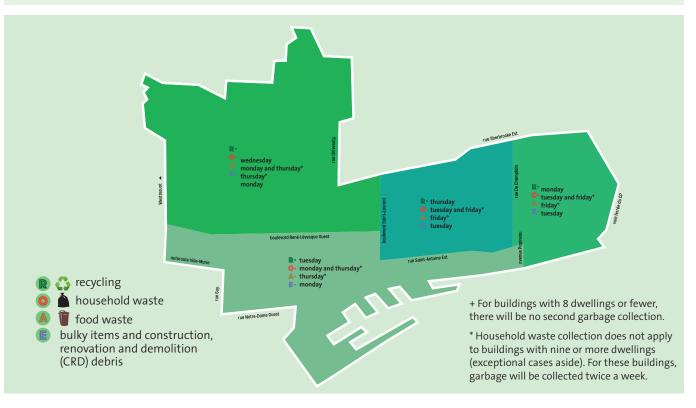
♦ Frontenac [★] 9 min, 700 m

514 523-9220 sem-montreal.org

Info-collectes

Just enter your postal code to get all the info

bit.ly/info-collectes



A garden... in pots

By Normand Watier, gardening instructor in Ville-Marie

Always wanted to grow basil or tomatoes but don't have a yard? No problem! Our expert Normand Watier shares some tips on how to plant a potted garden. Before long, you'll be harvesting your very own fresh and nutritious crop.

Soil

Choose quality earth containing vermiculite or peat moss.

Containers

- Make sure they are perforated so they can drain easily.
- The following pots are best:
 - » 22 to 30 cm deep and a minimum of 22 cm in diameter to grow tomatoes, peppers, eggplant, squash or any other fruiting vegetables.
 Don't forget, these plants need a lot of sunlight;
 - » 10 to 15 cm deep for leafy vegetables like spinach or lettuce, and for radishes, onions, herbs and berries.
- Avoid dark coloured containers, which will generate a lot of heat around the roots. This may notably increase water evaporation. If you use white or pale containers, you won't need to water the plants as often, and the roots will be less exposed to heat.

- Do not put your pots too close to a very dark wall exposed to lots of sunlight, or your plants may burn.
- Use a stake for high plants that bear many fruits.

Watering

- Place your pots on level ground to prevent water from accumulating on only one side and having the roots all form in one place.
- After watering, wait 15 minutes and pour out the excess water from pots with a saucer. Most plants do better without long-term water accumulation.

Plants

Keep the following criteria in mind when choosing your plants.

- Vigour: Vigorous plants can better withstand the shock of transplanting.
- Shape: Do not pick plants that are elongated, a sign of insufficient light during growth. Select wide and stocky

plants.

- **Soil:** Watch for and avoid the presence of moss or salt deposits.
- **Roots:** Check whether there abundant roots. Roots should be white to beige, not brown.
- Stage of growth: Bypass old plants because they do not adapt easily. Choose plants whose roots have not completely filled the container or tray.
- **Illnesses or pests:** Avoid plants whose leaves are brown, yellow, stunted, discoloured or perforated, or ones that seem sick. Stay away from plants whose leaves or soil are insect infested.

Of course there are other factors to consider, like hours of sunlight, temperature, maintenance time required, and fertilization.

If you see ragweed on your property, uproot it!

Ragweed causes about 75% of allergies related to pollen, but it is not harmful to the touch. To stop the spread of this weed, simply remove it before it is pollinated (late July), or mow your lawn regularly.

How to recognize it

Ragweed grows in poor, bare soil, to an average height of 70 cm. Its hairy stem is crowned by thin and deeply lobed greyishgreen leaves.

Spread the word about ragweed in your social circle.

herbapoux.ca

The Ville-Marie CCU is recruiting!

Are you a landscape architect living in Ville-Marie? Want to share your expertise to benefit your community? The Ville-Marie Urban Planning Advisory Committee (CCU) is welcoming applicants.

Deadline: August 28, 2020 montreal.ca/ville-marie

Quartier des Faubourgs SPP 10 projects that are putting a new face on the Quartier des Faubourgs

Social and affordable housing, green spaces, schools, community centres, local shops, active mobility development: the Jacques Cartier Bridge site is undergoing a metamorphosis that will spawn inclusive and sustainable living environments in the coming years.

The Special Planning Program (SPP) of the Quartier des Faubourgs is breathing new life into the sector. It contains 10 major proposals:

- New public facilities (schools, sports and community centres)
- 2. **Existing streets extended** to link the district to the river and the rest of the city
- 3. A grand central park measuring 1.2 hectares, facing the river
- 4. A linear promenade offering a panoramic view of the river
- 5. Entrance to the Ville-Marie Expressway transformed into an **urban boulevard**

- 6. A major **public transport network** linking the east of the island to downtown
- 7. A larger and more accessible Parc du Pied-du-Courant
- 8. Entrance to Jacques-Cartier bridge better integrated in the living environments and the reunited Parc des Faubourgs
- 9. Revitalized Village with Sainte-Catherine at its heart
- 10. **Rue Ontario Est** reimagined to emphasize active and mass transport

Discover all the proposals of the Quartier des Faubourgs SPP: bit.ly/ppufaubourgs

Share your opinions

The Office de consultation publique de Montréal will soon be holding a consultation on the Quartier des Faubourgs SPP project. You are invited to express your views at this public event.

Keep up with the latest news by subscribing to the Ville-Marie newsletter: bit.ly/infolettrevillemarie

City life during a pandemic

By Olivier Légaré, urban planner and development consultant in Ville-Marie

The advantages of urban density have been questioned since COVID-19 became part of our daily life. In Québec, Montréal was the epicentre of the crisis, yet density is apparently not the only factor behind the spread of the virus. In fact, the boroughs with the most cases have lower construction density than that of Ville-Marie, which has fewer confirmed cases.¹

All the same, the confinement measures imposed at the start of the crisis seem to be easier to cope with in a less dense environment, where people have access to backyards. However, urban life also has its advantages despite the pandemic. Proximity to essential activities is a key feature of dense settings. A single district with a sufficient population can offer myriad services and local shops. This generous offer directly reduces dependence on cars and favours more accessible and less polluting means of transport such as active and collective modes.

In addition to helping combat climate change, urban density can also support efforts to counter the pandemic. In fact, illnesses that are transmitted from vertebrates to humans often result from people's encroachment on animals' natural habitats. In addition, the agricultural land that rings metropolitan regions is essential to keep us fed. More than ever, these spaces must be protected from urban sprawl, which means that development must be concentrated in central districts. Inevitably, urban development will need to adapt to future pandemics. Already, physical distancing is affecting development of public space: the creation of pedestrian corridors is notably possible because reducing space for automobiles is more justifiable in a dense setting. This is the first step toward ensuring that our city is even more pleasant to live in and pandemic resistant.

¹Source: Santé Montréal website, consulted on April 26, 2020, santemontreal.qc.ca/population/ coronavirus-covid-19/#c36391

Measures to support our shops and SMEs

To give our businesses and shops a boost during the COVID-19 crisis, the city of Montréal and Ville-Marie have implemented exceptional measures in recent weeks. Here are some of them.

Emergency aid for small and mid-size businesses

For a limited time, eligible SMEs in Montréal can receive financial aid of up to \$50,000, granted in the form of loans with a 3% interest rate.

All loans will have a six-month moratorium, during which the city will pay the interest on the loans.

Apply to: pmemtl.com

Temporary plan to support business recovery

Commercial development corporations, merchants' groups and recognized community organizations in Ville-Marie can obtain support from the borough for their business recovery projects, such as distancing management, delivery services or advertising campaign encouraging people to buy local.

Submit a project to: bit.ly/relance-commerciale

Outdoor cafes, relaxing the rules

With the reopening of restaurants in late June, design standards have been eased to favour the installation of terrasses downtown to support the economic comeback of Montréal businesses. Reduced costs, larger spaces, and the addition of modest furniture are among the accommodations introduced this year. Restaurant and cafe owners and Montrealers alike can thus take full advantage of public spaces this summer, while ensuring physical distancing.

To find out more: bit.ly/mesures-commerces

Local and solidarity shopping

Until July 17, lend your favourite local merchants a helping hand by contributing to the crowdfunding campaign Achats solidaires! (Solidarity Shopping) For each \$20 coupon applicable to a store of your choice in the Quartier Latin, the Village or des Faubourgs Ontario, you will receive an additional \$10, for a total amount of \$30 to spend at that store. As a gesture of appreciation, the Caisse Desjardins du Quartier-Latin de Montréal will donate an amount equivalent to your purchase to community organizations in the district.

achatssolidaires.ca (in French)

SOCIETY

Peter-McGill A social cohabitation squad

COVID-19 has forced many centres and shelters to close, affecting vulnerable populations in particular. As a result, sharing public space has become more challenging. This is why a **new squad** was put in place in the Peter-McGill sector in cooperation with the SDS (Société de développement social) to reinforce the work of mediation teams onsite and improve the situation. Two mediators will crisscross the sector daily from 9 a.m. to 5 p.m. **to answer your questions**. You can also report observations or concerns, which will be forwarded to the teams who work with people experiencing homelessness (mediators, social workers, police officers, healthcare workers, etc.). This way we can all pitch in to find solutions to live together harmoniously.

Information

9 a.m. to 5 p.m., 7 days a week 438 377-7092

Social development: 1 plan, 82 actions

Ville-Marie launched its **2020-2022 Social Development Action Plan** in April. Produced in partnership with the Peter-McGill Community Council, the Table de développement social de la CDC Centre-Sud and the Table de concertation du faubourg Saint-Laurent, this plan notably aims to

- foster the dynamism of living environments and public gathering places;
- reduce social inequalities and support people in need;
- ensure **solidarity** and social cohesion in the districts.

Fostering housing, inclusion, urban development and citizen participation are among the 82 concrete actions that will enhance our teams' ability to work in the field over the next three years.

Consult the action plan online (in French): *bit.ly/plandevsocialVM*

Food aid: where to turn

Free meals to go

Café rencontre Entraide Léo-Théorêt For all – meals to go Monday, Wednesday and Friday, from 1 p.m. to 3 p.m. 2000 B Rue Alexandre-DeSève 514 521-0095, extension 109

Dans la rue – Chez Pop Youth ages 16 to 25 Monday to Friday, noon to 1:30 p.m. 1662 Rue Ontario Est 1 888 520-7677

Le Fridge des Faubourgs

Community fridge–prepared meals Monday to Thursday, 9 a.m. to 5 p.m. 2338 Rue Ontario Est 514 521-2439

Missionnaires de la charité For all - meals to go

2467 Rue Champagne 514 524-6372

NEIGHBOURHOOD LIFE

Sophie's 5 faves

Meals to go, at affordable prices Food aid in Peter-McGill

514 843-3996

Comité social Centre-Sud For all - meals to go Monday to Friday, 11 a.m. to 1:30 p.m. 1710 Rue Beaudry 514 596-7092

Food banks and distribution

Information alimentaire Centre-Sud For all Tuesday and Thursday, 2 p.m. to 4 p.m. Wednesday and Friday, 9 a.m. to noon 1710 Rue Beaudry 514 596-2626

Meal delivery

Action Centre-Ville Ages 50+ 105 Rue Ontario Est, suite 201 514 878-0847

Carrefour Saint-Eusèbe Ages 55+ 2349 Rue de Rouen 514 525-5212

Meals on wheels for seniors in Peter-McGill 514 842-3351

Santropol Roulant 514 284-9335

The Village au Pied-du-Courant is back

Excellent news! The Village au Pied-du-Courant may look different this year, but it's back in its summer quarters, treating visitors to an urban beach, food trucks and a streamlined program. Keep an eye out!

aupiedducourant.ca

Since the pandemic, they have learned to slow their pace and live in the moment. With dog and toddler in tow, they rove through their district each day, making exciting discoveries along the way! Here are their top summer finds.

Espace Médéric-Martin

A small car-free space where fun reigns year round. Activities are staged several times a year. We love playing **ping-pong** and tossing bean bags. You can **swing, relax at picnic tables** and even make memories on giant chairs. A perfect place to meet friends, new and old.

🚯 Frontenac 🕺 4 min, 350 m

Sainte-Marie-De ruelle en ruelle

Behind the bustling streets lie charming little treasures! Very well marked, green alleys even feature signs describing the types of trees, insects or pollinators on hand. Our favourite one is the **Ruelle de la Pente douce**, resplendent with colourful garage doors.

🚯 Frontenac 🖈 9 min, 650 m

Parc des Royaux

There's something for everyone! Adults and kids alike take to the **ramps to** skateboard, in line skate and even ride scooters. Steps away is **a dog park** where our furry buddy can frolic. Some people go there just to watch the neighbourhood dogs have fun. The picnic tables are the perfect place to take a coffee break and celebrate with friends. Kids adore the playground and splash pad.

🕀 Frontenac 🏃 13 min, 950 m

Parc du Pied-du-Courant

Leave the buildings behind and **get up close to the river**. During the day, you can stroll through the park, watch the trains go by, and marvel at La Ronde and its rides. When evening comes, contemplate the light show on the Jacques-Cartier Bridge. This park can't be beat!

🕑 Papineau 🏌 12 min, 900 m

Sentier urbain

This hidden path is a rare gem we stumbled on a few years ago. It's called the *Sentier des oiseaux*. Find a place to sit and watch the birds cavort around you. The path climbs near the railroad track and follows it for a short distance. We love it because you quickly forget that you're in the heart of the city!

🕀 Frontenac 🏃 8 min, 600 m

Sprucing up your parks...

Our teams are still diligently revamping the Ville-Marie parks, and making them even more alluring.

Parc des Joyeux-Vikings

Revamped with viking-inspired splash pads, brand new playground equipment for ages 2 to 5 and ages 5 to 12 (**including a 14-foot slide**!), Free play and relaxation areas, new plants: The Parc des Joyeux-Vikings on Rue Beaudry, between Rue Robin and Rue La Fontaine, has become more welcoming and a lot more fun.

🚯 Beaudry 🏌 8 min, 700m

Parc Raymond-Blain

On Rue Panet, between Rue Logan and Rue La Fontaine, Parc Raymond-Blain now features a **yoga space** and **sports equipment**. Beds of perennials and shrubs, new urban furniture and a picnic area create a much friendlier space.

\rm Beaudry 🕺 Beaudry 6 min, 500 m

Parc Sainte-Marie

The redesigned Parc Sainte-Marie, on Rue La Fontaine between Rue Fullum and Rue Dufresne, now includes a splash pad, **trampolines**, a ping-pong table and playgrounds for kids ages 2 to 5 and 5 to 12. Perennials and shrubs, all-new urban furniture, bike stands and a wooden patio: a beautified park that's enticing to all residents, especially families.

🚯 Frontenac 🕺 7 min, 750 m

Tennis in Parc Médéric-Martin

Reservations 514 714-2144

Schedule

May 23 to August 23 Every day, from 10 a.m. to 9 p.m.

August 24 to October 10 Every day, from 10 a.m. to 8 p.m.*

One rate: \$10 /hr

*Fall schedule subject to change without notice.

SPORTS AND RECREATION

Splash pads

From mid-June to mid-September 8 a.m. to 8 p.m.

- Parc des Faubourgs
 Corner Avenue De Lorimier and Rue Ontario Est
 Papineau \$10 min, 750 m
- Parc des Joyeux-Vikings
 Corner Rue Beaudry and Robin
 Beaudry ^{*} 8 min, 700 m
- Parc des Royaux
 Corner Avenue De Lorimier and Rue Larivière
 Frontenac * 13 min, 1 km
- Parc Félix-Antoine-Savard
 Corner Rue Montcalm
 and Rue Sherbrooke Est
 Berri-UQAM \$ 12 min, 900 m
- Parc Julia-Drummond
 Corner Rue Wolfe and Rue Ontario Est
 Lucien-L'Allier * 4 min, 350 m

- Parc Marcelle-Barthe
 Corner Rue Wolfe and Rue Ontario Est
 Beaudry \$9 min, 750 m
- Parc Persillier-Lachapelle
 Corner Rue Alexandre-DeSève
 and Rue Ontario Est
 Papineau \$14 min, 1 km
- Parc Sainte-Marie
 Corner Rue Dufresne
 and Rue La Fontaine
 Frontenac \$7 min, 750 m
- Toussaint-Louverture Park Corner Avenue de l'Hôtel-de-Ville and Rue Ontario Est
 Saint-Laurent \$2 min, 150 m

Wading pools

Until August 23 Daily, 10 a.m. to 8 p.m. (weather permitting)

- Parc des Vétérans
 Corner Avenue Papineau and Rue
 La Fontaine
 Papineau \$\$5 min, 350 m
- Parc Médéric-Martin
 Corner Rue du Havre and Rue
 Hochelaga
 Frontenac \$7 min, 550 m

Enjoy the parks to the fullest!

Playgrounds, sports fields and outdoor facilities near you		Playground for ages 2 to 5	Playground for ages 6 to 12	Softball and baseball	Basketball	Calisthenics or track	Trekfit or exercise devices	Splash pad	Chess boards	Wading pool	Inline skating and roller hockey	Skateboarding	Pétanque and bocce	Soccer or mini soccer	Tennis	Table tennis	Synthetic multisport field
École Pierre-Dupuy	2000 Rue Parthenais													•			
Espace Faubourg Québec	Saint-Christophe and Saint-André (under the Notre-Dame overpass)															•	
Espace Pierre-Bourgault	Plessis and La Fontaine															•	
Parc Berthier	Berthier and de la Visitation		•														
Parc Charles-SCampbell	Alexandre-DeSève and Gareau	•											•				
Parc de la Chasse-Galerie	Du Glacis and Amherst		•										•				
Parc des Faubourgs	De Lorimier and Ontario Est	•	•					•									
Parc des Joyeux-Vikings	Beaudry and Robin	•	•					•									
Parc des Royaux	De Lorimier and Larivière	•	•		•			•				•					
Parc des Vétérans	Papineau and La Fontaine	٠	•		•					•	•						
Parc du Mont-Royal	1260 Chemin Remembrance	•	•					•									
Parc Félix-Antoine-Savard	Montcalm south of Rue Sherbrooke Est	•	•					•									
Parc François-Dollier-De Casson	Bonsecours and Saint-Louis	•															
Parc Hector-Toe-Blake	René-Lévesque Ouest and Sussex	٠															
Parc Jos-Montferrand	Frontenac and Sainte-Catherine Est				•												
Parc Jovette-Marchessault	Plessis and Logan	•															
Parc Julia-Drummond	Saint-Jacques and Lucien-L'Allier	•						•									
Parc Marcelle-Barthe	Wolfe (between Robin and Ontario)							•									
Parc Médéric-Martin	Du Havre and Hochelaga	•	•				•			•			•		•		
Parc Olivier-Robert	De Maisonneuve Est and Fullum	•	•							•							
Parc Percy-Walters	Docteur-Penfield and Redpath	•	•														
Parc Persillier-Lachapelle	Plessis and Ontario Est	•						•	•								
Parc Prudence-Heward	Guy and Paxton		•														
Parc Raymond-Blain	Panet and La Fontaine						•						•				
Parc Robert-Prévost	Saint-Timothée and Robin		•														
Parc Rutherford	McTavish and Docteur-Penfield																•
Parc Saint-Jacques	Saint-André and Robin	•	•					•	•								
Parc Sainte-Marie	Dufresne and La Fontaine	•	•					•	•							•	
Parc Skate Plaza	De Lorimier and De Maisonneuve Est											•					
Parc Toussaint-Louverture	Hôtel-de-Ville and Ontario Est	•	•		•	•	•						•	•		•	
Parc Walter-Stewart	Dufresne and D'Iberville		•	•	•			•						•		•	
Place Henri-Dunant	Tupper and Sussex					•											
Ruelle verte Larivière	2205 Rue Parthenais												•				
Terrain du Gesù	Saint-Alexandre and Saint-Edward													•			

CULTURAL OUTINGS

4 cultural outings close to home



By Marc-Alain Robitaille, cultural facilitator in Ville-Marie

Looking to combine physical exercise, art and urban exploration? Our city is chock full of stories, artworks and artistic expression. Put your headphones on and set off on these free walking tours!

Murales du Quartier latin

bit.ly/muralesQL

This documentary, narrated in French by 25 artists, including Dany Laferrière, introduces you to 30 murals in the Quartier Latin. A fascinating 2-hour walk that explores three main themes: literature, nature, and art.

Duration 2 hours

Start At the corner of Avenue Savoie and Boulevard De Maisonneuve Est

Redécouvrir des quartiers mythiques *bit.ly/parcoursCHM*

The Centre d'histoire de Montréal offers guided tours in three districts, including the Red Light and the Faubourg à m'lasse. Delve into the history and daily life of residents of yore, through the traces of their lives that linger to this day, together with the modern installations that replaced them. Downloadable walking tour podcast.

Duration 1 hour

Start Red Light: entrance of Métro Saint-Laurent | Faubourg à m'lasse: entrance of Métro Beaudry

Public art path in Ville-Marie *bit.ly/artpublicVM*

Discover artwork tucked away in outdoor and indoor public places, as you travel along themed, historic or playful trails. Eleven diverse circuits are offered in Ville-Marie, including Sculptures-fontaines,

Montréal nocturne, Ville souterraine, and À la rencontre du monde des affaires et des arts.

Duration From 45 min to 2 hours

21 inspiring women *portraitsonore.org*

The perfect complement to the photography exhibition "Inspiring citizens" at the Place des Montréalaises, this downloadable podcast features interview excerpts and original music that immerse you in the universe of each woman spotlighted.

Duration 21 4-minute capsules

Start Next to Métro Champ-de-Mars

This summer, artists take to the outdoors!

This summer, keep your ears open and your eyes peeled...the borough is staging diverse cultural events in public spaces. Concerts in parking lots, wandering artists in parks, performing arts in the alleys, etc.

On top of that, a cultural outreach program tailored to the public health standards will unfold throughout summer and fall 2020. Follow the Maison de la culture Janine-Sutto to find out about creations by our artists and how the public can participate!

f /McJanineSutto

Please respect physical distancing at all times.

Become a volunteer

Looking for something meaningful to do in your spare time? Join up with community organizations in your district. Simply register as a volunteer on jebenevole.ca, the platform of the Fédération des centres d'action bénévole du Québec.

jebenevole.ca

The ABCs of construction and renovation permits

By Sylvain Daoust, senior agent, built environment, in Ville-Marie

Buying a home is undoubtedly the biggest investment you will ever make in your life. A well-built and well maintained house can last for many decades, and even centuries.

Planning to build, modify or do maintenance work on your home? You

may well need a permit. This document confirms that planned work on a building follows the established zoning and construction by-laws along with public safety and sanitary standards, and that the building is compatible with its surroundings. Important: a permit does not guarantee the quality of the work. Other organizations are in charge of consumer protection.

Need a permit or not?

Construction and expansion of a building, as well as demolition, always requires a permit.

What about renovation and maintenance? If the work envisioned may affect public safety and hygiene, and the compatibility of the building with its surroundings, a permit is required.

Take the example of a classic Montréal staircase

Situation 1 If you replace a few stairs, a few boards in the balcony or some bars in the railing with identical materials, this work is considered maintenance. It does not affect safety and hygiene, or how well the building fits with those around it. This means you do not need a permit for this work.

Situation 2 However, if you are replacing a staircase, or an entire balcony or railing, you will need a permit even if you are using the same materials. Similarly, you do not need a permit to replace a broken window pane, but you do need one to replace a whole window.

Here are some examples of common types of work that do not require a permit in Ville-Marie:

- Installing kitchen cupboards
- Replacing a bathroom sink or toilet without changing its position
- Repairing or painting indoor walls
- Replacing floor covering
- Doing electrical work (except for smoke detector and fire alarm networks)
- Replacing woodwork or interior doors except if these doors are situated in a fire separation under the Québec Construction Code.
- Installing or demolishing a shack measuring less than 15 m^{2*}
- Repairing plaster or other outdoor coding without redoing more than half of the area*
- * Except in the sector of the borough situated north of Rue Sherbrooke Ouest and in Vieux-Montréal.

If you're not sure about whether you need a permit, please feel free to contact our professionals. They're always glad to help! Call 311 or email them at permis.inspections. villemarie@ville.montreal.qc.ca.

New rules for smoke detectors!

The Service de sécurité incendie de Montréal (SIM) (fire department) amended its bylaw 12-003 in June 2019. Now, all residential buildings built before 1985 must be equipped with a smoke alarm powered by a non-removable lithium battery with a lifespan of 10 years.

Reminder

- Smoke detectors are mandatory: all building and home owners must install them in the locations stated in the by-law.
- Together, landlords and tenants must regularly check that the alarms are working properly.

City services at your fingertips

Want to report an overflowing trash can in a park, a damaged public bench, a pothole or a defective streetlight? Install the **Montréal – Resident Services app** (iOS and Android) to inform the city of the problem. You can even create your own account to get a personalized follow-up of how the City is tackling the situation. It's quick, handy, and free.

bit.ly/appliMontreal

The Accès Montréal Office copes with COVID-19

By Élise Thomas, social communications officer

During confinement, the Accès Montréal office (BAM) was closed to the public, but a few dedicated workers allowed public services to flow smoothly even under these exceptional circumstances.

While the BAM office was closed, another team member and I went to the workplace to sort through the mail people sent to the borough. We scanned each letter and emailed it to the person or service concerned. Permit applications were also scanned and forwarded to the appropriate people. On top of that, we replied to mailed-in requests to replace parking stickers and pet tags. As part of its gradual reopening, the permit counter is currently serving citizens by appointment only.

Remote services, so practical!

Until things get back to normal, many tasks can be done online or by mail. Our handy services let you save a trip and limit contact during the pandemic.

From the comfort of your home you can:

- Pay a parking ticket;
- Renew or buy your first tag for Fido or Mittens
- Apply for a "temporary occupancy of public property" permit;
- Apply for a permit for exterior renovations (roofs, doors and windows, balcony, stairs, etc.);
- Request a permit to install a swimming pool;
- Renew your Accès Montréal card;
- etc.

bit.ly/BAMadistance

5 questions for Anne Girard

Social communication officer

Anne Girard, a Ville-Marie resident, has been working for the borough for three years. As social communication officer she answers residents' questions and helps people who come to the Accès Montréal (BAM) counter. She may even have assisted you.

What does your job involve?

I mainly meet citizens' needs by informing them, advising them about steps to follow, and helping them request services. There are also followups and administrative procedures to take care of, like processing deposits (taxes, stickers, permits, etc.).

What do you enjoy the most about your work?

The diversity of the tasks, the concrete and human help I can give the population, whatever means of communication they choose, and following up the actions taken by my colleagues in different divisions.

Can you recall any touching anecdotes about your work?

This past winter, a woman came to the BAM office after being evicted from her

home. I listened to her story. She was really upset and repeated over and over that she was ashamed. I helped her calm down and I explained to her the steps to follow when you are evicted. I also gave her some information about resources offered by the CLSC. Then I urged her not to give up hope, and I told her she would get through this. She thanked me for listening. She came back once or twice: she would always specifically ask for me. The last time I saw her, she had found an apartment and started a job the next day. She thanked me again and told me that my encouragement had made a difference in her life. We were both on the brink of tears. I was really happy to see that she had a brighter future ahead of her.

You volunteered during COVID-19...

Yes, for the human aspect, as you might have guessed. When their essential needs are not met, how can human beings survive and keep their hopes alive? You have to help out when you can. This is what I do when, as a volunteer, I go with some colleagues to Cabot Square or Place du Canada to distribute food to vulnerable people.

How did you find this involvement?

This human experience made me feel useful. Many users thanked us. They're happy that we are there. Even if you can volunteer for only one day, it can change things.